IN THE TITLE:

Replace the title of the invention with the following title:

--OPTICAL PICKUP APPARATUS USING A PLURALITY OF LIGHT SOURCES HAVING DIFFERENT WAVELENGTHS--.

IN THE SPECIFICATION:

Please amend the paragraphs beginning at page 3, line 27 and ending at page 5, line 23, as follows:

~~According to the invention, there is provided an optical pickup apparatus comprising: a light emitting device having at least a first light source for emitting a first laser beam and a second light source for emitting a second laser beam having a wavelength different from that of the first laser beam and in which the first and second light sources are closely arranged; an optical system formed with an irradiation optical path for guiding the laser beam toward a recording medium and a reflection optical path for guiding a reflected laser beam by the recording medium toward a photodetector; and a holding member for holding optical parts of the optical system, wherein on the irradiation optical path near an arranging position of the light emitting device, the optical system includes a brazed hologram device for allowing the first laser beam to pass as a 0th order light, diffracting the second laser beam, and generating a primary diffracted light, as a main beam, having an optical axis which closely coincides with an optical axis of the first laser beam, and the holding member holds a unit in which the light emitting device and the brazed hologram device are integrated.~~

~~According to the invention, there is provided a semiconductor laser unit for an optical pickup apparatus, comprising: a light emitting device having at least a first light source for emitting a first laser beam and a second light source for emitting a second laser beam having a wavelength different from that of the first laser beam and in which the first and second light sources are closely arranged; a first grating for allowing the first laser beam to pass as a 0th order~~

~~light, diffracting the second laser beam, and generating a primary diffracted light having an optical axis which closely coincides with an optical axis of the first laser beam; a second grating for using the laser beam supplied from the first grating as a main beam and generating sub-beams for generating a tracking error signal of a three-beam method with respect to the main beam; and a holding member for holding the light emitting device and the first and second gratings in an integrated form.~~

~~According to the present invention, there is provided a semiconductor laser unit for an optical pickup apparatus, comprising: a light emitting device having at least a first light source for emitting a first laser beam and a second light source for emitting a second laser beam having a wavelength different from that of the first laser beam and in which the first and second light sources are closely arranged; a brazed hologram device for allowing the first laser beam to pass as a 0th order light, diffracting the second laser beam, and generating a primary diffracted light, as a main beam, having an optical axis which closely coincides with an optical axis of the first laser beam; and a holding member for holding the light emitting device and the brazed hologram device in an integrated form.~~

Please amend the paragraph beginning at page 7, line 10, as follows:

As shown in Fig. 3, the hologram device 12 has a first grating 12a and a second grating 12b. The first grating 12a is blazed ~~brazed~~ and formed on one of the surfaces of a substrate of the hologram device 12, that is, on the surface located ~~locating~~ on the side of the semiconductor laser device 11 and diffracts the second laser beam so that an optical axis of a primary diffracted light of the second laser beam of the wavelength of 780 nm coincides with an optical axis of a 0th order light of the first laser beam having [[of]] the wavelength of 650 nm. That is, one of the 0th order light of the first laser beam, which passed through the first grating 12a and one of ± primary diffracted lights (having positive and negative polarities) of the second laser beam, is used as a main beam (beam for reading information) that ~~which~~ is irradiated onto a disc 17. As shown in Fig. 3, the blazed ~~brazed~~ hologram is a hologram on which a saw-tooth-shaped grating has been formed and can set a ratio of positive and negative light amounts of high-order diffracted light in accordance with an angle of inclination of the saw teeth. In the embodiment, use efficiency of the second laser beam is improved by setting the inclination angle so that the amount of light which is used as a main beam of the ± primary diffracted lights of the second laser beam becomes larger.

Please amend the paragraph beginning at page 16, line 18, as follows:

In the embodiment, the hologram device 12 is not limited to the device having the first and second gratings 12a and 12b as shown in Fig. 3. For example, as shown in Fig. 7, a blazed ~~brazed~~ hologram device 21 can be used. A saw-tooth-shaped grating 21a is formed on one of the surfaces of the blazed ~~brazed~~ hologram device 21. In the optical system, the grating 21a is located on the half mirror 14 side. Although a first laser beam of the wavelength of 650 nm is not diffracted by the grating 21a, a second laser beam of the wavelength of 780 nm is diffracted. As shown in Fig. 7, a + primary diffracted light of the second laser beam becomes maximum, its optical axis is made to coincide with the optical axis of the first laser beam, and this + primary diffracted light becomes the main beam. A 0th order light and a + secondary diffracted light of the second laser beam are diffracted in order to use them as tracking sub-beams of the three-beam method. A light amount of each of the 0th order light and the + secondary diffracted light is set to almost the same level in the blazed ~~brazed~~ hologram device 21 and to be lower than that of the + primary diffracted light.